

Unidad

6

Objetivos

- 1) Hablar de las celebraciones de una familia
- 2) Usar adverbios y transiciones
- 3) Identificar los usos diferentes entre el pretérito y el imperfecto

Vocabulario: Las celebraciones de la familia

#	Español	Definición	Dibujo/Clave
1	exclamar		
2	los demás		
3	la mayoría		
4	ocurrir		
5	todo el mundo		
6	los adornos		
7	el aniversario		
8	la boda		
9	la fiesta		
10	los globos		
11	la invitación		
12	la reunión		
13	romper la piñata		
14	sorprender/la sorpresa		
15	las velas		

Vocabulario: Las celebraciones de la familia

16	el abrazo		
17	el beso		
18	casarse		
19	común		
20	diario(a)		
21	enamorarse de		
22	la felicidad		
23	la historia		
24	llevarse bien		
25	la mentira		
26	la tristeza		

Vocabulario: Adverbios y Transiciones

#	Español	Definición	Dibujo/Clave
1	anoche		
2	anteayer		
3	el año pasado		
4	ayer		
5	al contrario		
6	así fue que		
7	aunque		
8	casi		
9	de maravilla		
10	en seguida		
11	mientras		
12	para empezar		
13	por fin		
14	siguiente		

Vocabulario: Adverbios y Transiciones

#	Español	Definición	Dibujo/Clave
15	primero		
16	segundo		
17	tercero		
18	cuarto		
19	quinto		
20	sexto		
21	séptimo		
22	octavo		
23	noveno		
24	décimo		

En contexto

VIDEO DVD AUDIO



VOCABULARIO

Mira las fotos que cuentan una historia de amor.

Una historia de amor

A

En esta historia de amor, la chica (Isabel) y el chico (Ricardo) se llevan bien.

B

Por eso se enamoraron. Se casaron y celebraron una boda de maravilla con mucha felicidad.

C

Pasaron los años y celebraron... ¡su quinto aniversario!

D

Hicieron una gran **fiesta** de aniversario. Mandaron **invitaciones** y vinieron muchas personas. También pusieron muchos **adornos**, como **globos** y **velas**, pero no **piñatas**. Sólo en los cumpleaños se **rompe** la **piñata**, no en una fiesta de aniversario.

E

Fue **una reunión** muy divertida. Pero después de la fiesta **ocurrió** una pelea por **una mentira** que dijo alguien. Fue **una tristeza**.

F

Por suerte y como es **común** después de una pelea, se dieron un **abrazo**...

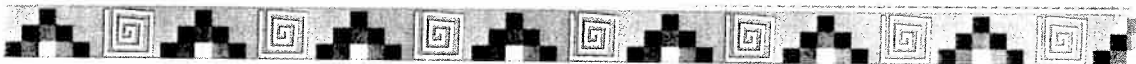
G

...y se dieron un **beso**. **¡Así fue que** terminó una verdadera historia de amor!

 **Online Workbook**
CLASSZONE.COM

Preguntas personales

1. ¿Lees historias de amor o de risa?
2. ¿Qué historias de amor conoces?
3. ¿Fuiste a una fiesta de aniversario alguna vez?
4. ¿Qué adornos tenían?
5. ¿Qué tipos de fiestas celebras?



VIDEO DVD AUDIO



DIALOGO



Don Miguel



Doña Regina



Ricardo

En la casa...



PARA ESCUCHAR / TRACK: LISTENING

Enjoying a story depends on understanding what happened when. Don Miguel's story about the earthquake uses words to indicate time and sequence, and the preterite tense to tell the order of events. What expressions do you hear that help you keep track of the story's chronology?

- ▶ *Don Miguel* Isabel, Ricardo, les presento a mi esposa, Regina.
- Doña Regina* Es un placer.
- Isabel* Igualmente, señora.
- Doña Regina* Les sirvo unas limonadas, ¿no?



- 5 ▶ *Don Miguel* ¿Dónde estaba?
- Isabel* Nos contaba de la noche antes de ocurrir el temblor.
- Don Miguel* Ah, sí, es verdad.



- 6 ▶ *Don Miguel* Así fue que estuvimos juntos hasta muy tarde, y después fuimos a la casa. El temblor ocurrió a las siete y diecinueve de la mañana. Era temprano. Regina y yo estábamos durmiendo.



- 7 ▶ *Don Miguel* De repente, me desperté. ¡La tierra temblaba! Un compañero mío murió.
- Isabel* Qué tristeza. Mi familia también tiene una historia. Una prima de mi madre murió.



2 ▶ *Don Miguel* Tengo prisa porque esta noche estamos celebrando el cumpleaños de mi nieta. ¿Por qué no comenzamos la entrevista?



3 ▶ *Isabel* Bueno, usted vivía en la Ciudad de México en el año de 1985, cuando ocurrió el temblor. ¿Me puede contar qué pasó?
Don Miguel El día antes del temblor fue nuestro aniversario de boda. Esa noche nos reunimos con unos amigos.



4 ▶ *Doña Regina* Nos llevábamos muy bien en esos días, y todavía nos llevamos bien. Tenemos mucho en común. Ricardo, ¿me haces el favor de ayudarme con los adornos?
Ricardo Sí, cómo no, señora.



8 ▶ *Don Miguel* Pero después ocurrió algo increíble, algo maravilloso. Todo el mundo respondió a la emergencia con acciones positivas. Todos ayudaban a sus vecinos.



9 ▶ *Isabel* Voy a escribir sobre eso, sobre la solidaridad de la gente y su participación en la reconstrucción de la ciudad. Gracias, don Miguel. Creo que tengo suficiente información para empezar.



10 ▶ *Doña Regina* ¿Nos ayudan? Estamos poniendo estos adornos. Aquí tienen los globos. Estas velas son para el pastel. Y vamos a romper una piñata.
Isabel ¡Qué divertido! Va a ser una fiesta de maravilla.

EN VIVO: DIÁLOGO

Antes de ver la parte del video llamada **En vivo**, lee las siguientes preguntas para familiarizarte con los datos que tienes que buscar. Después, contesta las preguntas. (Hint: Watch the video, then answer the questions)

ACTIVIDAD 3

¿Cierto o falso?

Marca la C si la oración es cierta y la F si es falsa. Corrige las oraciones falsas. (Hint: Mark true or False)

C F 1. Isabel fue con Ricardo a la casa de don Miguel.

C F 2. Esa noche hay una fiesta de cumpleaños de la nieta mayor de don Miguel.

C F 3. El día antes del temblor fue el aniversario de boda de don Miguel y su esposa.

C F 4. Cuando ocurrió el temblor, don Miguel y su esposa estaban trabajando.

C F 5. Un compañero de don Miguel murió en el temblor del año 1985.

ACTIVIDAD 4

El aniversario de boda de don Miguel y doña Regina

Esto es de la descripción que dieron don Miguel y su esposa, Regina, el día antes del temblor en la Ciudad de México en 1985. Llena los espacios con la forma correcta de los verbos que faltan. (Hint: Fill in the blanks.)

Don Miguel: Pues, el día antes del temblor **1.** _____ nuestro aniversario de boda. Esa noche, nos **2.** _____ con unos amigos para celebrar. Todo el mundo **3.** _____ muy feliz. Mi esposa y yo nos **4.** _____ cuando todavía **5.** _____ jóvenes.

Doña Regina: Nos **6.** _____ muy bien en esos días y todavía nos **7.** _____ bien.

Don Miguel: Así fue que **8.** _____ juntos hasta muy tarde, y después, **9.** _____ a la casa y nos **10.** _____.

ACTIVIDAD
5**El trágico temblor del año 1985**

Contesta las siguientes preguntas. (*Hint: Answer the questions.*)

1. ¿En dónde vivía don Miguel cuando ocurrió el temblor del año 1985?

2. ¿A qué hora fue el temblor?

3. ¿Qué hacía mucha gente en la Ciudad de México cuando ocurrió el temblor?

4. ¿Qué hicieron don Miguel y doña Regina cuando ocurrió el temblor?

5. ¿Sobre qué quiere escribir su artículo Isabel?

ACTIVIDAD
6**La gente de México y del mundo**

Contesta las siguientes preguntas. (*Hint: Answer the questions.*)

1. ¿Cómo respondió la gente de México y del mundo después del temblor?

2. ¿Qué sintió don Miguel por la gente de México durante esos tiempos difíciles?

VOCABULARIO



ACTIVIDAD 6

¿Qué se compra para un cumpleaños?

Todas estas cosas son parte de una fiesta de cumpleaños. ¿Qué cosa describe cada oración? (Hint: What does it describe?)

1. un postre que lleva pequeñas velas: _____
2. unas bolas que flotan en el aire: _____
3. lo que usamos para decorar una fiesta: _____
4. las cartas o tarjetas que invitan a los amigos a la fiesta: _____
5. un objeto de cartón pintado y decorado, con dulces en el centro: _____
6. lo que los invitados dan a la persona que cumple años: _____

ACTIVIDAD 7

Todos ayudaron

Todos ayudaron a preparar la fiesta de Nati. Indica lo que hizo cada persona. (Hint: How did they help?)

1. primo Julián / traer / los discos compactos _____
2. abuelo / comprar / los regalos _____
3. tías / poner / los adornos _____
4. tú / mandar / las invitaciones _____
5. yo / buscar / una buena piñata _____
6. nosotros / limpiar la casa _____

ACTIVIDAD 8

Las fiestas del pasado

La bisabuela recuerda cómo eran las fiestas de su niñez. Completa su descripción. (Hint: Complete the narration.)

Cuando yo era joven, las fiestas (ser) _____ diferentes. Recuerdo que mi mamá y mis tías (pasar) _____ toda la semana antes de una fiesta preparando comidas especiales. Por las noches, todos nosotros, inclusive papá y los chicos, (hacer) _____ adornos bonitos para la casa, el pastel y los regalos. No los (poder) _____ comprar en aquel entonces porque nosotros no (ser) _____ ricos. Algunos de los invitados (traer) _____ instrumentos musicales a la fiesta y todos (divertirse) _____ cantando, tocando, bailando, conversando y comiendo.

ACTIVIDAD
9

Una fiesta de cumpleaños

Describe la fiesta que los García hicieron la semana pasada. Usa estas palabras o más. (Hint: Describe the party.)



adornos sentirse aburrirse globos
divertirse estar piñata venir sorpresa

ACTIVIDAD
10

¿Y tú?

Describe cómo eran las fiestas cuando tú eras niño(a) y cómo son ahora. ¿Qué pasó en la última fiesta en la que estuviste? (Hint: Describe parties.)

Unidad 2
Etapa 2
CUADERNO
Más práctica te

VOCABULARY QUIZZES

QUIZ

1 Fiestas y amistad

En contexto
pp. 128-129

Escoge la letra de la respuesta que mejor complete la oración. (Hint: Choose the letter of the answer that best completes each item.)

1. Ricardo les mandó _____ para su fiesta a todos sus amigos.
 - a. velas
 - b. besos
 - c. felicidades
 - d. invitaciones
2. En la fiesta de cumpleaños de Marta, los niños rompieron _____.
 - a. la mentira
 - b. la piñata
 - c. las invitaciones
 - d. la reunión
3. Nora y Osvaldo _____ y se casaron.
 - a. se rompieron
 - b. se pelearon
 - c. se enojaron
 - d. se enamoraron
4. Hilda y Marco van a celebrar su _____ en esta iglesia.
 - a. boda
 - b. adorno
 - c. vela
 - d. tristeza
5. Quique y Elena _____ y nunca se pelean.
 - a. rompen la piñata
 - b. dicen mentiras
 - c. se llevan bien
 - d. se esconden
6. Julieta se encontró con Miriam después de mucho tiempo. Se dieron _____.
 - a. un abrazo
 - b. una mentira
 - c. una boda
 - d. una piñata
7. Adrián fue a la fiesta de su amiga Mercedes. Allí conoció a Eva. Se hicieron amigos, se enamoraron y _____.
 - a. se sentaron
 - b. se cansaron
 - c. se casaron
 - d. se escondieron
8. Para la fiesta de Analía, su mamá puso muchos _____ en la casa.
 - a. aniversarios
 - b. besos
 - c. invitaciones
 - d. adornos
9. El abuelo no pudo ir a la fiesta de Enrique y todos sintieron mucha _____.
 - a. tristeza
 - b. felicidad
 - c. mentira
 - d. maravilla
10. Fernando está escribiendo una _____ para publicar en una revista.
 - a. vela
 - b. piñata común
 - c. historia de amor
 - d. fiesta de aniversario

QUIZ

2 Expresiones para conversarVocabulario
PP. 136, 140

En los espacios en blanco, escribe la(s) palabra(s) apropiada(s) para completar cada oración. (*Hint: Fill in the blanks.*)

1. _____ todos piensan que la fiesta fue aburrida, yo me divertí.
2. Sofía ponía los adornos _____ Virginia preparaba la comida.
3. _____ fue a la fiesta. ¡Nadie se quedó en casa!
4. Alicia tiene seis años. Hoy es su _____ cumpleaños.
5. Guillermo y Aníbal le llevaron un pastel de cumpleaños a Carla. ¡Le dieron una gran _____!
6. _____ comieron pizza, después helado.
7. A _____ de los niños les gusta romper la piñata.
8. Después de diez años de matrimonio, Pedro y Teresa todavía se llevan bien. Van a celebrar su _____ aniversario con una fiesta.
9. María Rosa, Carola y Verónica quieren _____ a Gabriela con una fiesta de cumpleaños.
10. Hay ocho velas en el pastel. Es el _____ cumpleaños de Joaquín.

Objectives for Activities 7-17

- Talk about activities in progress • Narrate in the past • Discuss family celebrations

GRAMÁTICA The Progressive Tenses

Remember that you form the **present progressive** by using the present tense of **estar** + **-ando, -iendo/-yendo** forms.

To make these forms, drop the ending of the infinitive and add **-ando** or **-iendo/-yendo**.

	<i>becomes</i>	
hablar	→	hablando
comer	→	comiendo
escribir	→	escribiendo
leer	→	leyendo

Remember that some **-ir** stem-changing verbs have a stem vowel change.

pedir	→	pidiendo
dormir	→	durmiendo

When the stem of an **-er** or **-ir** verb ends in a **vowel**, there is a spelling change in the ending.

The progressive can also be used in the past. To form the **past progressive**, use the **imperfect tense of estar** + **-ando, -iendo/-yendo** forms.

When do you use the progressive tenses? You only use them for an action that is actually going on at the time of the sentence.

Present Progressive

Isabel **está hablando** con don Miguel.

Isabel is talking with Don Miguel.

Past Progressive

Isabel **estaba escribiendo** un artículo sobre el temblor.

Isabel was writing an article about the earthquake.



7 Un reportaje del temblor

Hablar/Escribir Un reportero hizo un reportaje de radio durante el temblor de 1985. Completa su descripción con el presente progresivo.

(Hint: Complete the report using the present progressive.)

modelo

la policía / ayudar a la gente

La policía **está ayudando** a la gente.

- yo / recibir los detalles todavía
- los oficiales / investigar los efectos del temblor
- la gente / buscar a sus parientes y amigos
- otros / limpiar la devastación
- nosotros / reportar que hubo un temblor en la capital
- tú / escuchar las noticias de la estación 710

Apoyo para estudiar

The Progressive Tenses

These verb tenses are similar in English. Remember to use the form of **estar** that fits the subject plus the **-ando** or **-iendo/-yendo** form of the verb. If you want to use **no**, where does it go? Place it before **estar**.

Practice: Actividades

- 7 8 9 10

Más práctica

cuaderno pp. 53-54

Para hispanohablantes

cuaderno pp. 51-52



Online Workbook
CLASSZONE.COM

GRAMÁTICA: THE PAST PROGRESSIVE
ACTIVIDAD
13
Antes del noticiero

Subraya la palabra correcta para completar la oración. (*Hint: Underline the best word.*)

1. Los reporteros (estaba/estaban) leyendo las noticias.
2. El director (estaba/estaban) hablando por teléfono.
3. Una reportera (estaba/estaban) usando la computadora.
4. Los técnicos (estaban/estábamos) preparando las cámaras y las luces.
5. Los asistentes (estaban/estábamos) investigando unos detalles.
6. Los televidentes (estaban/estábamos) esperando el noticiero.

ACTIVIDAD
14
La mañana del temblor

Di qué estaba haciendo cada persona cuando ocurrió el temblor. (*Hint: What were they doing?*)

1. abuelos (dormir) _____
2. policía (caminar) _____
3. periodistas (escribir) _____
4. yo (hacer ejercicio) _____
5. padres (trabajar) _____
6. profesora (leer) _____

GRAMÁTICA: PASADO PROGRESIVO

ACTIVIDAD 6

Una nube de cenizas

Recientemente hay muchas señales de vida en el Popo. Un día, la gente oyó varias explosiones en el cielo, pero no sólo cayó lluvia, sino también cenizas volcánicas. ¿Qué estaban haciendo las siguientes personas cuando las nubes de ceniza pasaron por México, D.F.?

modelo: Marla: caminar por Chapultepec Marla estaba caminando por Chapultepec.

1. ustedes: almorzar en un restaurante _____
2. el tío Pepe: leer el periódico _____
3. yo: ver las noticias _____
4. tú: estudiar para un examen _____
5. papá y yo: hablar del fútbol _____

ACTIVIDAD 7

¿Qué estaban haciendo?

Cuando las cenizas empezaron a caer, las siguientes personas estaban en estos lugares. Según el lugar, explica qué estaban haciendo.

modelo: Marla: biblioteca Marla estaba en la biblioteca. Estaba leyendo un libro.

1. Mauricio: cafetería _____

2. los estudiantes: clase _____
3. tú: parada de autobuses _____

4. yo: parque _____
5. Cristóbal y yo: piscina _____

Unidad 2
Etapa 2
CUADERNO
Para hispanohablantes

C The imperfect and the preterit: two aspects of past time

- The imperfect and preterit tenses express different ways of looking at past actions and events. The imperfect tense designates an action as going on in the past without any reference to its beginning or end. The preterit tense designates an action as completed in the past. Spanish speakers must select one of these two aspects—imperfect or preterit—for every past action they refer to. The differences between the tenses can be expressed in English, but it is not obligatory:

Cuando estaba en la universidad,
estudiaba chino.

*When I was at the university, I
studied Chinese. (or **I used to
study** Chinese.)*

Ayer **estudié** chino.

*Yesterday I **studied** Chinese.*

- Sometimes English uses entirely different verbs to express the difference between the imperfect and the preterit of some Spanish verbs. For example, **tenía** means *I was in the process of having* or *I had*; **tuve** means *I began to have* or *I got, received*:

Sabía el precio.

*I **knew** the price.*

Supe el precio.

*I **found out** the price.*

Conocían a Sergio.

*They **knew** Sergio.*

Conocieron a Sergio.

*They **met** Sergio.*

No podíamos llegar para las cuatro.

*We **couldn't** arrive by four o'clock.
(Doesn't say whether we arrived
by four or not.)*

No pudimos llegar para las cuatro.

*We **couldn't** arrive by four o'clock.
(We didn't arrive by four.)*

Laura **no quería** ir en metro.

*Laura **didn't want** to take the subway.*

Laura **no quiso** ir en metro.

*Laura **refused to** (didn't want to and
didn't) take the subway.*

- The imperfect and the preterit can be used in two different clauses in the same sentence. The imperfect expresses the background, a continuing action, or an ongoing state, against which a completed action or event takes place:

Mientras **trabajábamos**, Julia **durmió**
la siesta.

*While we were working, Julia **took**
a nap.*

- It is possible to have sentences with all verbs in the imperfect if the speaker sees the past actions or events as ongoing processes:

Pilar **leía** mientras Marta **jugaba** al
tenis.

*Pilar was reading while Marta was
playing tennis.*

- It is possible to have sentences with all verbs in the preterit if the speaker views the actions mentioned as a series of completed events:

Cené, me arreglé y fui al teatro.

*I **ate** dinner, got ready, and went to
the theater.*

GRAMÁTICA: THE PRETERITE VS. THE IMPERFECT

ACTIVIDAD 15

Una prueba

Completa la oración con la forma correcta del imperfecto. (*Hint: Complete the sentence with the imperfect.*)

1. Cuando yo (ir) _____ a la escuela ayer, vi a mis amigos en la calle.
2. Mientras nosotros (caminar) _____ a la escuela, me dijeron que teníamos una prueba de inglés.
3. ¡Qué sorpresa! Yo no lo (saber) _____, por eso no estudié por la noche.
4. Mientras (tomar) _____ la prueba, pensé, "Voy a estudiar inglés todos los días de aquí en adelante."
5. Como no (estar) _____ preparado, salí mal en la prueba.

ACTIVIDAD 16

En el parque

Completa la oración con el pretérito. (*Hint: Complete the sentence with the preterite.*)

1. El fin de semana pasado hacía buen tiempo, por eso mis amigos y yo (ir) _____ al parque.
2. Mientras corríamos por el parque, (ver) _____ muchos pájaros bonitos.
3. Cuando mis amigos jugaban al tenis, yo (patinar) _____ un rato.
4. Después, mientras todos descansábamos, (llegar) _____ nuestra amiga Cristina.
5. Tomás se (comer) _____ unos chicharrones mientras todos conversábamos.

ACTIVIDAD 17

Unos viajes

Escribe oraciones con los dos tiempos del pasado. (*Hint: Use both past tenses.*)

modelo: nosotros: ir en coche a Los Ángeles / ver el accidente
Íbamos en coche a Los Ángeles cuando vimos el accidente.

1. yo: estar en España / conocer a Miguel _____
2. tú: viajar en México / ver el Museo Nacional _____

3. Luisa: ir a Panamá / pasar por Guatemala _____

GRAMÁTICA: THE PRETERITE VS. THE IMPERFECT @@@@

ACTIVIDAD 18

Lo que hacía de niño y lo que hizo ayer

De niño hacía una cosa, ayer hizo otra. Escribe lo que hacía y lo que hizo cada una de las siguientes personas. (*Hint: What did they do?*)

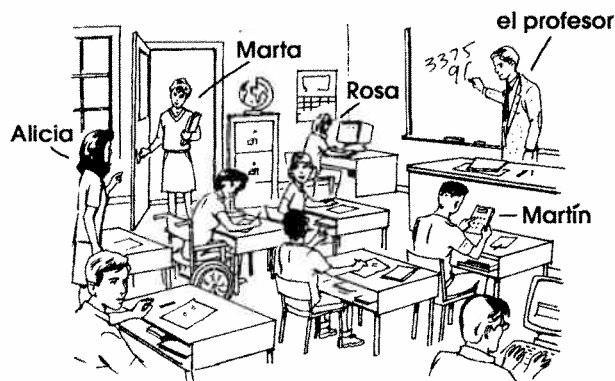
modelo: yo / leer De niño, leía cuentos de animales. Ayer leí una revista de noticias.

1. yo / jugar _____
2. mi amigo / estudiar _____
3. mi hermana / ver televisión _____
4. mis padres / trabajar _____
5. yo / dormir _____
6. mis compañeros de clase / hablar español _____

ACTIVIDAD 19

Tarde

Contesta las preguntas en base al dibujo. Usa oraciones completas. (*Hint: Answer the questions.*) **Answers may vary.**



1. ¿Era tarde cuando Marta llegó? _____
2. ¿Qué hacía Alicia cuando Marta entró? _____
3. ¿Qué hacía Martín cuando Marta entró? _____
4. ¿Qué hacía el profesor cuando Marta entró? _____
5. ¿Qué hacía Rosa cuando Marta entró? _____

QUIZ

3 Preterite versus Imperfect

Completa las oraciones con la forma apropiada de los verbos. (*Hint: Choose either the preterite or the imperfect.*)

La semana pasada Marta y Juanita **1.** _____ (decidieron/decidían) preparar una fiesta. Mientras Marta **2.** _____ (escribía/escribió) las invitaciones, Juanita **3.** _____ (fue/iba) de compras. Por fin **4.** _____ (llegó/llegaba) el día de la fiesta. Marta preparó la limonada mientras **5.** _____ (llegaron/llegaban) los invitados. Todos se **6.** _____ (divirtieron/divertían) esa noche.

QUIZ

4 More of the Preterite versus Imperfect

Escribe una oración con el pretérito o el imperfecto del verbo. (*Hint: Use the preterite or the imperfect.*)

- 1.** Ayer, Verónica (comer) una ensalada.

- 2.** Nosotros siempre (jugar) con muñecas en aquellos días.

- 3.** Claudia y Juan (casarse) en 1985.

- 4.** Durante sus vacaciones los señores Martínez (nadar) en el mar .

- 5.** Antes de la pelea, Isabel y Ricardo siempre (llevarse) bien.

GRAMÁTICA: EL PRETÉRITO Y EL IMPERFECTO @@@@@@**ACTIVIDAD**
8**Antes y ayer**

Explica lo que las siguientes personas hacían antes que no hicieron ayer.

Mauricio: entregar su tarea tarde

Antes Mauricio entregaba su tarea tarde, pero ayer no entregó su tarea tarde.

1. tú: estudiar en la biblioteca _____

2. Marla y yo: nadar dos millas _____

3. papá y mamá: andar en bicicleta por el parque _____

4. Hernán: hacer la cama todos los días _____

5. yo: poner la mesa para la cena _____

ACTIVIDAD
9**Ayer por la tarde**

Ayer Carlota y su familia celebraron el aniversario de sus padres. Completa la descripción con las formas verbales correctas.

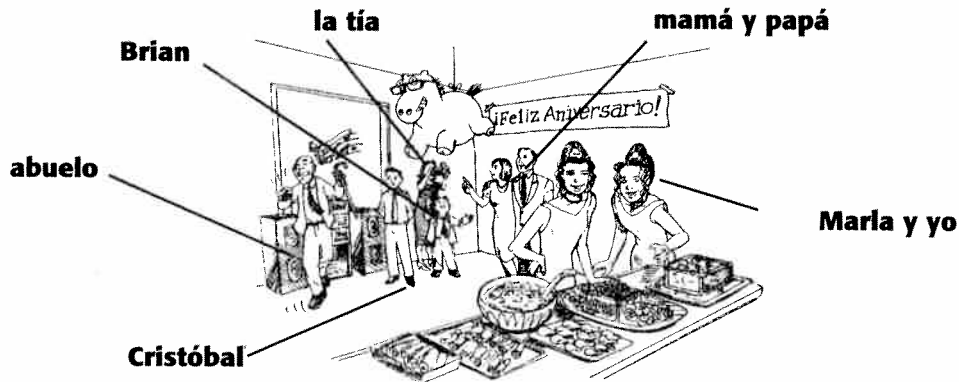
- Mis padres **1.** _____ (tenían / tuvieron) dieciocho años cuando se
- 2.** _____ (conocían / conocieron) por primera vez. Mamá
- 3.** _____ (estaba / estuvo) en la biblioteca. Ella **4.** _____
(estudiaba / estudió) mucho. Papá **5.** _____ (entraba / entró) y
- 6.** _____ (empezaba / empezó) a hablar con un amigo en voz alta. Mamá
- 7.** _____ (se enojaba / se enojó) y le **8.** _____ (decía / dijo):
«¡Ésta es una biblioteca! ¡Por favor, salgan afuera para conversar!» Dos horas más tarde, mamá **9.** _____ (salía / salió) de la biblioteca. En el patio
- 10.** _____ (estaba / estuvo) mi papá. Él la **11.** _____
(esperaba / esperó) para disculparse e invitarla a comer un helado.

GRAMÁTICA: EL PRETÉRITO Y EL IMPERFECTO

ACTIVIDAD 10

En la fiesta

Describe la siguiente escena en base a pistas de la ilustración. Recuerda que las acciones terminadas se expresan en el pretérito y que las descripciones físicas y las acciones sin tiempo definido se expresan en el imperfecto. Escribe por lo menos tres oraciones con el imperfecto y tres oraciones con el pretérito.



ACTIVIDAD 11

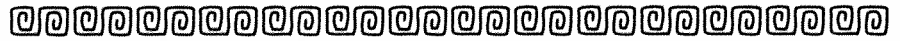
¿Y tú?

¿Qué hacías tú de pequeño(a) que no hiciste ayer? Escribe cinco ejemplos.

modelo: De niño(a) yo jugaba con muñecas, pero ayer no jugué con muñecas.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

ESCRITURA



ACTIVIDAD 12

Un día inolvidable

Paso 1 Piensa en un día cuando algo especial ocurrió y contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Dónde estabas? _____
2. ¿Cuántos años tenías? _____
3. ¿Quiénes estaban contigo? _____
4. ¿Cómo te sentías? _____
5. ¿Qué estabas haciendo? _____

Paso 2 Ahora, usa los detalles que anotaste y escribe un párrafo sobre el evento.

ACTIVIDAD 13

Una historia especial

Ahora, imagínate que les cuentas a tus nietos sobre un día especial que tuviste en tu juventud. Escribe una narración. Usa el pretérito y el imperfecto.

I. Y al mismo tiempo ... Escriba las cosas que hacían las personas al mismo tiempo. Use el imperfecto para hablar de estas actividades. Escoja las actividades de la siguiente lista o invente otras.

- | | | | |
|-------------|------------------|------------|------------|
| trabajar en | ir de compras | jugar | divertirse |
| comer | bañarse | cocina | tocar |
| estudiar | esperar el tren | salir para | practicar |
| leer | ver una película | ensayar | arreglarse |
| escribir | caminar | dibujar | tomar algo |

MODELO Sara escribía cartas mientras Teresa dibujaba.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

J. Perspectivas. Las siguientes personas hablan de sus experiencias. Escoja el verbo en imperfecto o el verbo en pretérito para saber cómo estas personas ven el pasado.

El teatro	
el/la acomodador(a) <i>usher</i>	hacer el papel de <i>to play the role of</i>
el/la aficionado/a a la ópera <i>opera fan</i>	la obra <i>work, piece</i>
apagar las luces <i>to put out the lights</i>	la ópera <i>opera</i>
el/la cantante <i>singer</i>	el programa <i>playbill, program</i>
el decorado <i>scenery</i>	sube el telón <i>the curtain goes up</i>

A. Cuando yo (1. tenía / tuve) once años, mis padres me (2. llevaban / llevaron) por primera vez a ver una ópera. La acomodadora nos (3. sentaba / sentó) y nos (4. dio / daba) el programa. Mientras (5. leíamos / leímos) las notas sobre la obra, las luces (6. se apagaban / se apagaron). Luego (7. subía / subió) el telón y (8. veíamos / vimos) la escena. (9. Había / Hubo) un decorado de palacio. Una cantante que (10. hizo / hacía) el papel de la reina (11. estaba / estuvo) sentada en el trono. Ella (12. llevó / llevaba) una corona (*crown*) de oro y (13. vestía / vistió) una capa de terciopelo (*velvet*) verde con armiño (*ermine*). El cantante que (14. hacía / hizo) el papel del rey (15. salió / salía) a la escena y

(16. se ponía / se puso) a cantar. Yo (17. quedaba / quedé) tan impresionada con lo que vi y oí que (18. me hice / me hacía) aficionada a la ópera para siempre.

Nota cultural

El Teatro Colón, lugar conocido de Buenos Aires, es uno de los teatros de ópera más grandes del mundo. En este sitio todo dorado y de terciopelo (velvet) rojo, ponen ópera, conciertos de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, recitales y obras de ballet. La temporada es de abril a primeros días de diciembre; está cerrado en enero y febrero. Recuerde que las estaciones están al revés en el hemisferio austral (sur).

B. Hace ocho años (1. me gradué / me graduaba) de la universidad. (2. Saqué / Sacaba) mi título en periodismo. (3. Esperaba / Esperé) encontrar trabajo en uno de los periódicos grandes de la ciudad donde (4. nacía / nací). (5. Quería / Quise) quedarme en Tejas porque mis padres y mis hermanos vivían allí. Por desgracia, no (6. hubo / había) empleo en ningún periódico del estado. Por lo tanto, yo (7. mandé / mandaba) mi currículum vitae a varios periódicos por todo el país. (8. Tenía / Tuve) suerte. (9. Encontré / Encontraba) trabajo de reportero en un periódico que (10. se publicaba / se publicó) en Maine. Al principio la vida en Maine me (11. fue / era) muy difícil. Yo no (12. conocí / conocía) a nadie donde (13. viví / vivía) y no (14. estaba / estuve) acostumbrado al clima. ¡(15. Hacía / Hizo) un frío horrible en invierno! Pero un día yo (16. conocía / conocí) a Marta quien (17. trabajó / trabajaba) en el periódico también. Ella (18. fue / era) editora. ¡Y (19. era / fue) un flechazo para nosotros (*love at first sight*)! En fin, Marta y yo (20. nos casamos / nos casábamos). Yo (21. llegaba / llegué) a ser jefe de redacción (*editor-in-chief*) del periódico. Marta y yo (22. tuvimos / teníamos) dos hijos. ¡Y todos (23. vivimos / vivíamos) muy felices (*we all lived happily ever after*)!

K. Contrastes. Expresé las siguientes ideas en español. Los contrastes surgen de la diferencia entre el imperfecto y el pretérito.

1. Bárbara thought Tomás knew her sister Luz.

Actually, he met Luz last night at dinner.

2. The businessmen wanted to discuss the issues, but their lawyers refused to.

3. The bride (*la novia*) didn't have any gifts.

Then she got twenty gifts this morning.

4. We didn't know who had the documents.

We found out yesterday.

5. I wasn't able to assemble (*armar*) the toy.

Javier (tried but) couldn't assemble it either.

L. ¡Castillos de España! Para describir una visita a un castillo español escoja el imperfecto o el pretérito de los verbos que aparecen entre paréntesis.

El turismo	
el alcázar	citadel, fortress
el billete de avión	plane ticket
el castillo	castle
la gira	tour, excursion
hacer la reservación	to book
hacer un viaje	to take a trip
el lugar histórico	historic site
el palacio	palace
el parador	government-owned hotel (Spain)
patrocinado por	sponsored by

Yo siempre _____ (1. querer) visitar un castillo en España. Por eso cuando mi esposo y yo _____ (2. ir) a hacer un viaje en mayo, yo le _____ (3. decir) a Rolando que me _____ (4. interesar) visitar un castillo español. A Rolando le _____ (5. gustar) la idea porque no _____ (6. conocer) España. Rolando _____ (7. comprar) los billetes de avión y también _____ (8. hacer) la reservación para el hotel. Nosotros _____ (9. pensar) hacer una gira de tres semanas con visitas a Madrid, Toledo, Sevilla, Segovia y Santiago de Compostela. Nosotros _____ (10. tomar) el avión y _____ (11. llegar) a Madrid el tres de mayo. Durante las tres semanas nosotros _____ (12. visitar) varios lugares históricos y naturalmente _____ (13. conocer) el Palacio Real en Madrid, el Alcázar de Sevilla, Segovia y Toledo y otros castillos y palacios. Al llegar a Santiago de Compostela yo _____ (14. tener) una gran sorpresa. En vez de simplemente visitar un castillo, nosotros _____ (15. poder) quedarnos en uno por tres días. Es que el famoso castillo _____

(16. ser) un parador. Los paradores, es decir, hoteles patrocinados por el gobierno español, _____ (17. estar) por todas partes del país. ¡Por fin yo _____ (18. realizar) mi sueño de visitar un castillo en España!

Nota cultural

- **El Alcázar**, palabra de origen árabe, significa fortaleza, castillo o palacio real.
- **Sevilla**, a orillas del río Guadalquivir, es la capital de la Comunidad Autónoma de Andalucía. La construcción del **Alcázar de Sevilla** comenzó bajo los almohades, una dinastía árabe, en el siglo XII. Se siguió construyendo en época cristiana durante los reinos de Pedro I el Cruel, rey de Castilla y León (1334–69), Juan II, rey de Castilla (1405–54), los Reyes Católicos (Fernando II de Aragón 1452–1516 e Isabel I de Castilla 1451–1504), Carlos V, rey de España y emperador de Alemania (1500–58) y Felipe II, rey de España (1527–98). Se puede visitar los apartamentos reales, el palacio de Pedro el Cruel, los jardines, etcétera.
- **El Alcázar de Segovia** fue construido en el siglo XIV por Alfonso XI, rey de Castilla y León (1312–50). Fue transformado en el siglo XV. En las salas hay exposición de armas, cuadros y muebles de época medieval. Se dice que el Alcázar de Segovia sirvió de modelo para el castillo de Disneylandia.
- **El Alcázar de Toledo** fue construido por Alfonso VI, rey de Castilla y León (1030–1109) cuando reconquistó la ciudad de los moros en 1085. El Cid fue su primer gobernador. En el siglo XIII fue reformado y embellecido. Carlos I (1500–58) confió la restauración del Alcázar al arquitecto español Covarrubias (1488–1570). Este arquitecto fue uno de los introductores del Renacimiento en España.
- **Juan de Herrera** (1530–97), otro gran arquitecto español, continuó con la restauración. Hubo otras restauraciones durante los siglos XVIII, XIX y XX por los destrozos de las guerras. La última restauración fue necesaria por la destrucción del Alcázar a principios de la Guerra Civil española (1936) cuando el coronel Moscardó se negó a rendirles el Alcázar a los republicanos. Ante la negativa de Moscardó, el Alcázar fue destruido y su propio hijo fue ejecutado.
- **Santiago de Compostela**, capital de la Comunidad Autónoma de Galicia, queda al noroeste de España. En la Edad Media fue un importante lugar de peregrinación (*pilgrimage*), especialmente a partir del siglo XI. El sepulcro del Apóstol Santiago se encuentra aquí. La magnífica catedral fue construida entre los siglos XI y XIII.

M. Del diario de un detective. Aquí tiene Ud. una página de la libreta de apuntes del famoso detective privado Samuel Espada. Para poder leer los apuntes e intentar desenredar el misterio, llene los espacios en blanco con el imperfecto o el pretérito de los verbos que aparecen entre paréntesis.

El crimen

la cita *appointment*
 el/la chantajista *blackmailer*
 el detective privado *private detective*
 el ladrón *thief*
 maltés *Maltese*

la pandilla *gang*
 la policía *police*
 seguir la pista *to follow the lead*
 sobresaltado *startled*

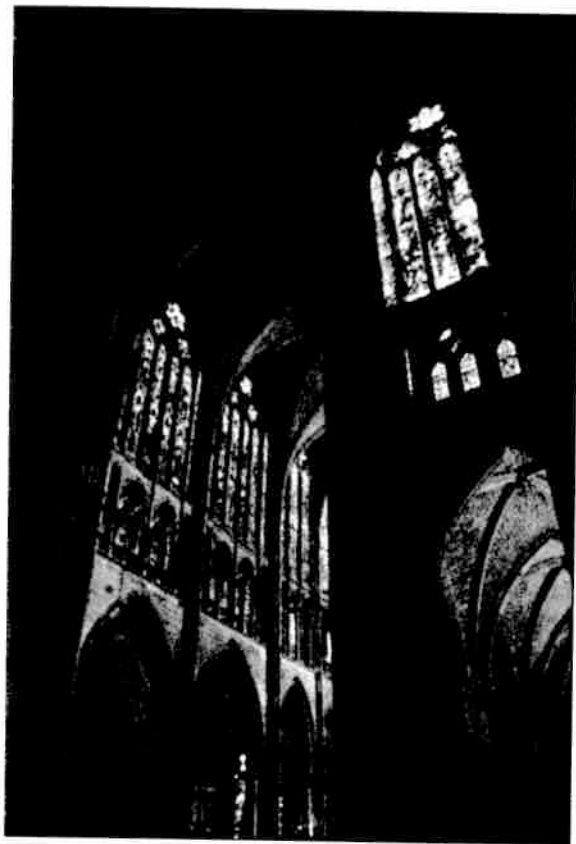
_____ (1. Ser) las diez de la mañana cuando
 _____ (2. sonar) el teléfono en mi oficina. Yo
 _____ (3. estar) despierto desde la noche anterior.
 (Yo) _____ (4. descolgar) y _____ (5. oír)
 la voz sobresaltada de una mujer. La mujer me _____ (6. decir)
 que una pandilla de ladrones le _____ (7. robar) su estatuilla
 (*figurine*) del halcón (*falcon*) maltés y que ahora le _____
 (8. pedir) un rescate por el halcón. Además, la señorita me _____
 (9. explicar) que _____ (10. tener) miedo de ir a la policía por
 razones especiales. Ella y yo _____ (11. quedar) en vernos en el
 vestíbulo del Hotel Casablanca. Ya _____ (12. ser) las siete de la
 tarde cuando yo _____ (13. llegar) al hotel. Toda la tarde
 yo _____ (14. seguir) la pista de los chantajistas hasta que
 _____ (15. llegar) la hora de la cita. En el vestíbulo yo
 _____ (16. ver) a una señorita guapísima que
 _____ (17. estar) sentada en un sofá. Ella
 _____ (18. tener) el pelo castaño y largo, los ojos verdes
 como dos esmeraldas y _____ (19. llevar) una gardenia en la
 chaqueta. Ella _____ (20. fumar) un cigarrillo igual que yo
 (¡porque todos los personajes de los años cuarenta fuman cigarrillos!). Yo me
 _____ (21. acercar) y me _____ (22. sentar)
 a su lado. Ella _____ (23. oler) a un perfume exótico. Yo le
 _____ (24. hablar) primero. "¿Es Ud. la señorita María Aster?",
 le _____ (25. preguntar). Ella se _____
 (26. poner) a llorar y me _____ (27. decir) sollozando (*sobbing*):
 "Samuel, es que tú no comprendes ...". Pero sí, yo _____
 (28. comprender) muy bien. ¡Esto _____ (29. ir) a ser otro dramón
 (*sob story*)!

PIEDRA SANTA

LAS CATEDRALES ESPAÑOLAS— CONSTRUCCIONES RELIGIOSAS Y COMUNITARIAS

En aquellos tiempos —el siglo XII, el XIII, inclusive el XIV— cuando se construyeron las grandes catedrales españolas, la religiosidad lo llenaba todo, y la vida entera de una ciudad giraba en torno a esa manifestación suprema de la religión que era el interminable y exaltante trabajo de la construcción de la catedral. A diferencia de los templos paganos, reservados a los dioses y a sus sacerdotes, las iglesias cristianas estaban construidas para recibir la comunión de los fieles: por eso no eran meras fachadas, sino grandes cavernas en donde cabían todos. Y se construían entre todos, ricos y pobres, curas y reyes, can-

teros y orfebres, y durante generaciones trabajaban en ellas de padres a hijos los escultores y los maestros de obra, los arquitectos y los tallistas de madera. Decía a mediados del siglo XII el abad de Saint Pierre sur Dive: «¿Quién vio u oyó alguna vez algo semejante, que grandes señores y príncipes de este mundo que tenían riquezas y de honores, que aún damas nobles inclinaron su orgullosa cabeza y se ataran a los carros como animales de tiro para transportar vino, aceite, cal, piedras y madera a los obreros que construían una iglesia?»



LA CATEDRAL DE LEÓN—SIGLOS XII—XV

5. Tocaba un instrumento musical.
6. Montaba en bicicleta.
7. Buceaba (*dive under water*) en el mar.
8. Iba de compras en el centro comercial.

S. Estructuras en acción. Lea el artículo sobre las catedrales españolas fijándose especialmente en los verbos en tiempo imperfecto. Luego haga el ejercicio.

Vocabulario

el abad	abbot	girar en torno a	to revolve around
el animal de tiro	draft animal	impregnar	to fill, pervade
atar	to tie	el maestro de obras	foreman (construction)
la cal	limestone	mediados: a mediados de	around the middle of
el cantero	stonemason	el orfebre	goldsmith
el carro	cart	el sacerdote	priest
el cura	priest	semejante	similar
diferencia: a diferencia de	in contrast to	el tallista de madera	wood carver
la fachada	facade		
fiel	faithful		

1. El factor dominante en los siglos cuando se construyeron las catedrales era _____ .
 - a. la riqueza
 - b. la religión
 - c. el trabajo
2. La tarea central de una ciudad era _____ .
 - a. el transporte de vino
 - b. la busca de curas competentes
 - c. la construcción de su catedral
3. En la construcción de una catedral participaban _____ .
 - a. gente de todas las clases sociales
 - b. varios dioses y sacerdotes paganos
 - c. los obreros solamente
4. El interior de las catedrales era inmenso para _____ .
 - a. rivalizar con los templos paganos
 - b. guardar la cal, la piedra y la madera
 - c. recibir a todos los fieles que querían entrar
5. Hasta los nobles, hombres y mujeres, tiraban carros para _____ .
 - a. quitarles trabajo a los obreros
 - b. transportar materiales de construcción
 - c. llevar a los curas a la iglesia

3 Una boda de maravilla

Rosa y Felipe se casaron anoche. Describe su boda usando el imperfecto y el pretérito en cada oración. (*Hint: Describe the wedding.*)



modelo

El organista tocaba música bonita cuando Rosa entró.

1. Cuando Rosa (llegar) al altar, Felipe ya (estar) esperándola.
2. Él (sonreírse) cuando ella le (dar) su anillo.
3. En el salón de recepción algunas personas (saludar) a los novios mientras los demás (comer).
4. Tú (hablar) con Rosa cuando (llegar) su bisabuelo.
5. Mientras los novios (bailar), yo (sacar) muchas fotos.
6. Todo el mundo (exclamar), «¡Felicidades!» mientras los novios (salir) para Cancún en su carro.

4 Me enamoré de Antonia

Un abuelo le cuenta a su nieta cómo él conoció a su esposa. Completa la descripción con el pretérito o el imperfecto.

(*Hint: Tell how a grandfather met his wife.*)

Cuando tu abuela y yo 1 (ser) niños, nuestras familias 2 (vivir) en el mismo pueblo. Tu abuela 3 (asistir) a una escuela para niñas con mi hermana Beatriz. Yo, al contrario, 4 (ir) a una escuela sólo para niños.

Un día 5 (ocurrir) algo muy especial. Para empezar, Beatriz 6 (decidir) invitar a su amiga Antonia a su fiesta de cumpleaños. Cuando Antonia 7 (llegar), yo 8 (estar) en la cocina ayudando a mi madre. Por fin, mamá y yo 9 (salir) a servir la limonada. Fue entonces cuando yo 10 (ver) a tu abuela por primera vez. Ella 11 (ser) una muchacha alta, delgada y muy bonita. En seguida yo me 12 (presentar) y nosotros 13 (empezar) a hablar. Al día siguiente 14 (ir) al teatro. Pronto nos 15 (dar) cuenta de que 16 (tener) mucho en común.

Así fue que tu abuela y yo nos 17 (conocer) y nos 18 (enamorar).
¿Qué te parece?